



# MAXIMA®



ONLY FOR REAL PROFESSIONALS



## CAROMAX 2001

Manuel d'utilisation et d'entretien

NUMÉRO DE SÉRIE M \_\_\_\_\_ - M \_\_\_\_\_

## Mentions légales

Droits d'auteur:

Maxima S.p.A.

Via Matteotti, 6 - 42028 Poviglio (Re)

La cession, la reproduction, la mise à profit de ce document, ainsi que la communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Les contraventions engagent à l'indemnisation du dommage. Sous réserve de tout droit lié au dépôt d'une demande de brevet, d'un modèle de fabrique ou d'un modèle esthétique.

Ce mode d'emploi a été élaboré avec le plus grand soin. La société **MAXIMA S.p.A.** décline toutefois toute responsabilité pour les erreurs éventuellement contenues dans ce mode d'emploi et leurs conséquences. Elle décline également toute responsabilité pour les dommages directs ou consécutifs découlant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu de l'outil.

L'utilisation de l'appareil pose pour condition d'observer les prescriptions spécifiques à la sécurité sur le plan national, les dispositions de protection des travailleurs ainsi que les spécifications de ce mode d'emploi.

Toutes les désignations de produits et marques utilisées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs et explicitement caractérisées comme telles.

Sous réserve de modifications du contenu.



Il est de la responsabilité du client de s'assurer que, dans le cas où ce document subirait des modifications de la part de MAXIMA SpA, seules les versions mises à jour du Manuel sont effectivement présentes aux points d'utilisation.



**LA LANGUE OFFICIELLE CHOISIE PAR LE FABRICANT EST L'ITALIEN.**

Nous déclinons toute responsabilité pour les traductions dans d'autres langues qui ne sont pas conformes au sens original.

**Index**

<b>1</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>4</b>
1.1	Données techniques .....	4
1.2	Composants et éléments de contrôle.....	5
1.3	Applications .....	5
1.4	Connexion électrique.....	5
1.5	Insertion et changement des outils.....	5
1.6	Levier de vitesse .....	6
1.7	Impact doux.....	6
1.8	Fonctionnement.....	6
1.9	Carottage à sec .....	6
1.9.1	Informations générales .....	6
1.9.2	Extraction des poussières .....	6
1.9.3	Manuelle, avec centrage.....	6
1.9.4	Montage sur pied.....	7
1.9.5	Carottage.....	7
1.9.6	Carottage avec impact doux .....	7
1.10	Travail ergonomique .....	7
1.11	Indicateur de surcharge.....	7
1.11.1	Description fonctionnelle .....	7
1.12	Indicateur d'entretien.....	7
1.13	Protection mécanique et électrique contre les surcharges	7
1.14	Lubrification .....	8
1.15	Maintenance et entretien .....	8
1.16	Affûtage .....	8
1.17	Garantie .....	8
1.18	Entretien .....	8
1.19	Précautions de sécurité .....	8
1.19.1	Précautions de sécurité supplémentaires.....	10
1.20	Informations sur le bruit et les vibrations.....	10
<b>2</b>	<b>Declaration de Conformité</b> .....	<b>11</b>
<b>3</b>	<b>Liste des pièces de rechange</b> .....	<b>12</b>

# 1 Caractéristiques techniques

## 1.1 Données techniques

Type de carotteuse	CAROMAX 2001
Power input Voltage	2000 W
Alimentation électrique	230 V
Entrée de courant	9,4 A
Frequency	50-60 Hz
Poids de la machine	7,4 kg
Vitesse / force d'impact sous charge	
1. vitesse	420 - 530 tr/min / 8480 - 10600 impacts/min
2. vitesse	660 - 830 tr/min / 13280 - 16600 impacts/min
3. vitesse	900 - 1130 tr/min / 18080 - 22600 impacts/min
Plage de carottage avec carottier diamant	52 - 250 mm
1. vitesse	dia 137 - 202 mm (250 mm en maçonnerie)
2. vitesse	dia 102 - 137 mm
3. vitesse	52 - 102 mm
Plage de carottage maximale	250 mm
Mandrin	G 1/2" filetage extérieur
Impact doux commutable	
Lubrification permanente	
Poignée latérale pivotante et poignée auxiliaire à visser	
Interrupteur on/off à bouton-poussoir avec verrou déclenchement, garantissant un travail non fatigant	
Embrayage de sécurité	
Électronique pour un contrôle constant de la vitesse et de la force d'impact, vitesse à pleine charge = vitesse à vide	
La vitesse et la force d'impact sont réglables en continu grâce à une molette de réglage	
Indicateur électronique de surcharge	
Indicateur d'entretien	
Balais carbone auto-désengageants	
EN 62841 Dispositif de classe II	
Suppression des interférences conformément à la norme EN 55014	

Spécifications sujettes à modification



### 1.2 Composants et éléments de contrôle

- 1 · Support en P pour poignée auxiliaire
- 2 · Molette de réglage de la vitesse et de la force d'impact P
- 3 · Verrou déclenchement pour l'interrupteur à bouton-poussoir P
- 4 · Interrupteur à bouton-poussoir on/off P
- 5 · Indicateur de surcharge et d'entretien P
- 6 · Poignée latérale pivotante P
- 7 · Levier de vitesse P
- 8 · Carottage/perçage du levier de changement avec impact doux P

### 1.3 Applications

La caroteuse diamant **CAROMAX 2001** convient au carottage diamant à sec avec extraction des poussières dans tous les types de maçonnerie, de béton et de béton armé.

Le béton et le béton armé ne doivent être carottés qu'avec un impact doux.

L'utilisateur est seul responsable des dommages résultant d'une utilisation inappropriée.

### 1.4 Connexion électrique

**Pour éviter tout démarrage intempestif de la machine pendant les opérations d'entretien, de maintenance ou de réparation, et avant de remplacer l'outil, débrancher la machine de la prise de courant.**

La machine est un dispositif de classe II et est totalement isolée. Pour cette raison, le boîtier ne doit jamais être mis à la terre ou percé de trous, il ne doit jamais être utilisé s'il est endommagé et il doit toujours être conservé au sec. La tension indiquée sur la plaque signalétique doit correspondre à la tension de l'alimentation électrique. N'utiliser que la rallonge avec une section suffisante approuvée pour le domaine d'application.

### 1.5 Insertion et changement des outils

Le mandrin de la caroteuse diamant à filetage extérieur G 1/2" est situé sur l'axe de carottage. N'utiliser que des outils adaptés et de qualité supérieure. Utiliser des outils de coupe ayant de bonnes propriétés de coupe. Lorsqu'on utilise des carottiers diamant, s'assurer que les segments diamantés dépassent encore suffisamment du tube du carottier sur le diamètre intérieur et extérieur. Avant de monter l'outil, appliquer une petite quantité de lubrifiant sec en spray sur le système de

montage. Desserrer la bague de serrage de la tête d'aspiration CUFFIAPLA et la déplacer vers la position la plus reculée. Visser le carottier diamanté sur l'axe de carottage et le serrer à l'aide de la clé à fourche fournie.

## 1.6 Levier de vitesse

La machine est équipée d'une boîte à 3 vitesses, qui permet de régler la vitesse optimale pour chaque diamètre de carottage. La présélection de la vitesse s'effectue au niveau du levier de vitesse (7).

Ne jamais changer de vitesse avec force et uniquement lorsque la machine est en train de tomber en panne ou est arrêtée.

Si le levier de vitesse ne peut pas être amené à la position souhaitée lorsque la machine est à l'arrêt, toucher brièvement et simultanément l'interrupteur à bouton-poussoir (4).

Les vitesses recommandées pour chaque outil sont indiquées dans la mallette de transport.

## 1.7 Impact doux

L'impact doux peut être facilement activé ou désactivé à l'aide du levier de changement (8) situé au bas de la tête de carottage.

L'impact doux accélère la progression du travail dans les matériaux durs.

Le béton et le béton armé ne doivent être carottés qu'avec un impact doux.

Le **symbole « carottage »** sur le levier de changement (8) indique la position de carottage sans impact doux.

Le **symbole « marteau »** sur le levier de changement (8) indique la position de carottage avec impact doux.

## 1.8 Fonctionnement

**Toujours respecter les réglementations reconues en matière de prévention des accidents et les mesures de sécurité qui les accompagnent. En cas de défaillance fonctionnelle, faire inspecter la machine par un électricien qualifié avant de poursuivre le travail.**

Avant de commencer à travailler, débrancher la machine de la prise de courant. Veiller à ce que la poignée latérale pivotante (6) soit fermement vissée dans la position souhaitée. Toujours tenir la machine à deux mains lorsque vous travaillez, et maintenir une position ferme.

**Fonctionnement en continu :** Appuyer sur l'interrupteur à bouton-poussoir (4) et abaisser le verrou de déclenchement (3) vers le haut.

**Éteindre :** Appuyer brièvement sur l'interrupteur à bouton-poussoir (4).

**Vitesse réglable en continu :** Le carottage pilote est facilité par la réduction de la vitesse. Ensuite, le travail doit toujours être poursuivi à pleine vitesse et donc à pleine puissance. La molette de réglage (2) est disposée de manière ergonomique pour permettre cette opération avant ou pendant le travail.

+ = pleine vitesse

- = vitesse réduite

## 1.9 Carottage à sec

### 1.9.1 Informations générales

Le carottage pilote se fait toujours sans impact doux, avec une faible pression de contact.

Si l'outil se bloque, ne pas essayer de le dégager en allumant et en éteignant la machine.

Arrêter immédiatement la machine et libérer l'outil en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse à l'aide d'une clé à fourche appropriée.

Retirer délicatement l'outil du trou de carottage.

Lors du carottage, la molette de réglage (2) doit toujours être réglée sur la pleine vitesse.

La vitesse ne doit être réduite que pour le carottage pilote ou l'affûtage sur la plaque d'affûtage, etc.

### 1.9.2 Extraction des poussières

**Le carottage au diamant à sec doit toujours être effectué avec une extraction des poussières.**

Il est nécessaire que les trous d'aspiration autour du mandrin de l'axe diamanté soient ouverts et que l'aspirateur industriel (ASPIRAMAX 1200) soit fixé à la tête d'aspiration CUFFIAPLA.

Le système d'extraction permet non seulement un carottage quasiment sans poussières, mais assure également une progression accrue du carottage, une durée de vie plus longue du carottier diamanté et un refroidissement optimal des segments diamantés.

Le carottage sans aspiration des poussières endommage les segments diamantés en raison de la surchauffe.

Il faut utiliser un aspirateur industriel avec filtre de nettoyage et conforme aux directives en vigueur (BGIA classe poussières M).

Pour obtenir une bonne performance d'aspiration, l'aspirateur industriel doit être nettoyé à intervalles réguliers.

### 1.9.3 Manuelle, avec centrage

Avant de carotter, un trou pilote avec un diamètre de

carottage de 14 mm, d'environ 8 cm de profondeur, doit être carotté au centre du trou de carottage prévu.

Il sert à guider la tige de centrage PICE fournie, qui doit être insérée dans le mandrin ou la rallonge. En fonction du matériau à percer, le code recommandé est PICE1030 (pour les matériaux durs tels que le béton), PICE01L (pour le bois) et PICE1P (pour le plastique).

Pour le carottage pilote avec la tige de centrage PICE insérée, carotter une profondeur d'environ 2 cm avec l'outil, arrêter la machine, retirer la tige de centrage PICE et poursuivre le carottage.

En cas d'utilisation de l'axe à centrage rapide PICE en option, adaptée à la longueur de l'outil, le carottage pilote n'est pas nécessaire.

Une plaque en bois avec un prisme scié dans lequel le carottier est guidé peut également servir d'aide au centrage.

#### 1.9.4 Montage sur pied

La machine peut être fixée dans le support de carottage COL250TUBO (jusqu'à une plage de carottage maximale de 202 mm) à l'aide de la poignée latérale montée (6). Pour le carottage à sec sur pied, le système d'extraction à sec ATR0112M ATR0112F CUFFIAPLA CUFFIALEG (en option) doit également être monté entre le mandrin et le carottier diamanté. Celui-ci doit être lubrifié de temps en temps avec un spray de lubrification à sec.

#### 1.9.5 Carottage

Travailler avec une pression de contact suffisante lors du carottage sans impact doux. Si elle est trop basse, les diamants ont tendance à se polir. Dans ce cas, la progression du carottage devient de plus en plus faible jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de matière enlevée. Cela ne peut être corrigé que par un bref carottage de la plaque d'affûtage MARAVF/MARAVD.

#### 1.9.6 Carottage avec impact doux

Choisir une pression de contact modérée lors du carottage avec impact doux, laisser le carottier « travailler » en conjonction avec l'impact doux.

Surtout dès qu'un renforcement est carotté afin de réduire les vibrations.

#### 1.10 Travail ergonomique

Un support (1) se trouve sur la poignée de l'interrupteur des outils électriques, dans lequel on peut visser une poignée auxiliaire (comprise dans la livraison). Cela permet d'adopter une position confortable et ménageant le dos lors du travail vers le bas (réglage du compresseur).

### 1.11 Indicateur de surcharge

L'indicateur de surcharge (5) est situé dans la partie inférieure de la poignée de l'interrupteur et sert à contrôler la charge de la machine.

L'affichage des différents modes de fonctionnement se fait au moyen d'un voyant LED vert.

#### 1.11.1 Description fonctionnelle

##### Lumière verte continue :

L'unité est sous tension et la charge de la machine est faible à optimale.

##### Lumière verte clignotante, lente :

La machine est surchargée, la pression de contact doit être réduite.

##### Lumière verte clignotante, rapide :

La machine a réduit sa vitesse en raison d'une surcharge. La pression de contact doit être réduite.

##### La lumière verte s'est éteinte :

La machine s'est arrêtée en raison d'une surcharge et doit être arrêtée et remise en marche.

Ou bien, la machine n'est pas allumée.

### 1.12 Indicateur d'entretien

L'indicateur d'entretien (5) est situé sur la partie inférieure de la poignée de l'interrupteur. Si l'indicateur d'entretien s'allume en rouge, la durée d'exécution d'un entretien est atteinte. Il est possible de travailler avec la machine pendant quelques heures encore à partir du moment où l'indicateur d'entretien commence à s'allumer, mais il s'éteint ensuite automatiquement. Confier dès que possible l'outil électrique à un centre d'entretien MAXIMA afin de préserver son état de fonctionnement.

### 1.13 Protection mécanique et électrique contre les surcharges

La machine est équipée d'une protection mécanique et électronique contre les surcharges.

#### Protection mécanique contre les surcharges :

L'embrayage de sécurité protège l'utilisateur contre les blessures si l'outil rotatif se bloque soudainement.

#### Protection électronique contre les surcharges :

L'électronique protège le moteur contre les surcharges.

Si la pression de contact est trop élevée, la vitesse du carottier est réduite.

Cette condition est annulée en soulageant le carottier et donc le moteur.

Le moteur et le carottier tournent à nouveau à la vitesse nominale.

Si la surcharge dure plus de 5 secondes, le moteur s'arrête électroniquement.

Pour continuer à travailler, il faut éteindre la machine et la rallumer après une période d'attente de 2 secondes à l'aide de l'interrupteur à bouton-poussoir.

La pression de contact doit être ajustée.

Avant de remettre la machine en marche, s'assurer que le carottier peut être tourné facilement et qu'il ne se bloque pas dans le trou de carottage.

### 1.14 Lubrification

L'ensemble de la machine est lubrifié en permanence au moyen d'un système de lubrification fermé.

### 1.15 Maintenance et entretien

**Attention : Toujours débrancher la fiche secteur de la prise de courant avant de commencer les travaux de maintenance et d'entretien.**

Nettoyer la machine après avoir terminé le travail.

Nettoyer également le mandrin et appliquer du lubrifiant sec en spray.

Nettoyer la machine avec un chiffon sec ou humide et non avec un jet d'eau.

S'assurer qu'aucune eau ne pénètre dans la machine.

Veiller à ce que les fentes de ventilation soient toujours propres.

### 1.16 Affûtage

Les carottiers diamantés émoussés doivent être affûtés en carottant brièvement sans aspiration à vitesse réduite et sans impact doux dans la plaque d'affûtage MARAVD/MARAVF.

Les carottiers diamantés usés ou endommagés peuvent être rééquipés par MAXIMA en fonction de leur état.

Si un segment se détache, arrêter immédiatement de travailler, car cela détruirait le carottier diamanté.

### 1.17 Garantie

La période de garantie est de 12 mois à compter de la date de livraison, comme indiqué sur le certificat de garantie ou la facture.

La garantie est valable tant que la machine est utilisée et manipulée correctement, nettoyée et entretenue conformément aux instructions d'utilisation et tant qu'elle n'est pas manipulée par des personnes non autorisées.

La garantie est limitée à la réparation ou au remplacement gratuit des pièces qui deviennent défectueuses en raison de défauts de production ou de matériau uniquement.

Les pièces devenues défectueuses à la suite d'une usure normale ou d'une manipulation par le client ou d'autres personnes ne sont pas couvertes par cette garantie.

La garantie n'est valable que si l'on utilise des outils, des consommables, des accessoires et des pièces de rechange d'origine MAXIMA, c'est-à-dire si l'unité technique est entretenue.

Toute autre réclamation est exclue, c'est-à-dire que MAXIMA n'est pas responsable des défauts directs ou indirects ou des dommages, pertes ou dépenses suite à l'utilisation ou à l'impossibilité d'utiliser la machine à quelque fin que ce soit.

Les garanties implicites d'utilisation ou d'adéquation à un usage particulier sont exclues.

Si un défaut est constaté, la machine doit être envoyée immédiatement à MAXIMA ou à un centre de service après-vente MAXIMA.

Toutes les garanties précédentes, écrites ou verbales, sont remplacées par les obligations de garantie ci-dessus.

### 1.18 Entretien

Les réparations ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié.

À défaut, l'opérateur peut être exposé à des risques d'accidents.

En cas de panne, il est donc fortement recommandé de renvoyer la machine à l'adresse suivante :

Maxima S.p.A.  
Via Giacomo Matteotti, 6,  
42028 Poviglio RE

Vous pouvez également l'envoyer à un centre de service clientèle MAXIMA.

Leurs spécialistes expérimentés et leurs équipements spéciaux leur permettent de rectifier correctement les défauts.

La machine doit être retournée complète, aux risques et aux frais de l'expéditeur.

### 1.19 Précautions de sécurité

 **Lire toutes les notes de sécurité et instructions !**

Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver les notes de sécurité et les instructions pour vous y référer ultérieurement.

### General Power Tool Safety Warnings



**AVERTISSEMENT** Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.



#### 1) Sécurité à l'endroit de travail

a) **Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

b) **N'utilisez pas l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

c) **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

#### 2) Sécurité relative au système électrique

a) **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne pas modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électroportatifs avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.

b) **Eviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.

c) **Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.

d) **Ne pas utiliser le câble à d'autres fins que celles prévues, ne pas utiliser le câble pour porter l'outil électroportatif ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant. Maintenir le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.

e) **Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser une rallonge appropriée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique appropriée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.

f) **Si une utilisation de l'outil électroportatif dans**

**un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel.** Un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choc électrique.

#### 3) Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif lorsqu'on est fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures sur les personnes.



b) **Porter des équipements de protection. Porter toujours des lunettes de protection.**



Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer avec l'outil électroportatif, réduit le risque de blessures.



c) **Eviter toute mise en service accidentelle. S'assurer que l'outil électroportatif est effectivement éteint avant de le raccorder à l'alimentation en courant ou avant de raccorder l'accu, de soulever ou de porter l'outil électroportatif.** Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur ou de le brancher sur la source de courant lorsque l'outil électroportatif est en fonctionnement, peut entraîner des accidents.

d) **Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

e) **Eviter une position anormale du corps. Veiller à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.



f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifier que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les dangers dus aux poussières.

#### 4) Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs

a) **Ne pas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil**

**électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.

b) **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.

c) **Retirer la fiche de la prise de courant et/ou enlever l'accu avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement de l'outil électroportatif par mégarde.

d) **Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e) **Prendre soin de l'outil électroportatif. Vérifier que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôler si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'outil électroportatif s'en trouve entravé. Faire réparer ces parties endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.

f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g) **Utiliser les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

## 5) Travaux d'entretien

a) **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

Porter un équipement de protection approprié, par exemple.



Protection pour les oreilles



Lunettes



Gants de sécurité



Bottes à bouts rigides



Casque de sécurité



Masque respiratoire

Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les réglementations applicables émises par votre association commerciale ou similaire.

### 1.19.1 Précautions de sécurité supplémentaires

**Porter des protections auditives lors du carottage avec impact.**

L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.

**Utiliser la poignée auxiliaire fournie avec l'outil électrique.** Avant de commencer, s'assurer que la poignée latérale pivotante et la poignée auxiliaire sont fermement vissées à la position souhaitée. Travailler avec concentration. La perte de contrôle de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.

**Tenir l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées, lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés ou son propre cordon.** Le contact d'un accessoire de coupe avec un fil « sous tension » peut rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique « sous tension » et donner à l'opérateur un choc électrique.

**Prendre des mesures de protection lorsque des poussières dangereuses pour la santé, combustibles ou explosives peuvent se former pendant le travail.** Certaines poussières sont considérées comme cancérigènes. Porter un masque respiratoire et travailler avec un système d'extraction des poussières.

**Ne pas exposer l'outil électrique à la pluie ou à des projections d'eau.** Arrêter immédiatement de travailler si de l'eau pénètre dans l'outil électrique et faire vérifier l'outil électrique par un électricien qualifié. Sinon, la vie de l'utilisateur peut être mise en danger.

- Avant de commencer les travaux de carottage, vérifier que le carottier est correctement installé sur le mandrin ou, si vous travaillez avec une rallonge, que la rallonge est fermement installée sur l'axe du carottier et le carottier sur la rallonge.
- S'assurer que le carottage n'affecte pas la stati-

que du bâtiment.

- La zone autour du carottage doit être dépourvue de tout câble électrique, de gaz, d'eau ou d'autres tuyaux. Tout câble ou tuyau dans la zone autour du carottage doit être déconnecté.
- Des précautions de sécurité particulières doivent être prises pour les carottages dans les murs où le support de carottage est fixé par le vide.
- S'assurer que si le carottier tombe, notamment en cas de percement du plafond, personne ne sera blessé ou des dommages pourront être causés.
- Si nécessaire, installer un dispositif de collecte et fermer la zone de carottage avant et arrière.
- Faire remplacer le cordon et la fiche exclusivement par MAXIMA ou par un service clientèle MAXIMA.
- N'utiliser que des carottiers diamantés MAXIMA avec un diamètre de carottage de 52 - 250 mm.

## 1.20 Informations sur le bruit et les vibrations

(conformément à la norme EN 62841)

**Niveaux sonores typiques pondérés A de la carotteuse CAROMAX 2001 dans la brique silico-calcaire, diamètre de carottage de 102 mm:**

Niveau de pression acoustique :  $L_{pA} = 97$  dB (A)

Niveau de puissance sonore :  $L_{WA} = 108$  dB (A)

Incertitude :  $K_{pA} = K_{WA} = 4$  dB

Porter des protections auditives!

**Données de vibrations pour la carotteuse CAROMAX 2001 dans la brique silico-calcaire, diamètre de carottage de 102 mm:**

Réglage normal :  $a_{h,DD} = 2.3$  m/s<sup>2</sup>

Incertitude :  $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>

Réglage du compresseur :  $a_{h,DD} = 3.1$  m/s<sup>2</sup>

Incertitude :  $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>

**Niveaux sonores typiques pondérés A de la ca-**

**rotteuse CAROMAX 2001 S avec impact dans le béton, diamètre de carottage de 82 mm:**

Niveau de pression acoustique :  $L_{pA} = 99$  dB (A)

Niveau de puissance sonore :  $L_{WA} = 110$  dB (A)

Incertitude :  $K_{pA} = K_{WA} = 3$  dB

Porter des protections auditives!

**Données de vibrations pour la carotteuse CAROMAX 2001 avec impact dans le béton, diamètre de carottage de 82 mm:**

Réglage normal :  $a_{h,ID} = 14.4$  m/s<sup>2</sup>

Incertitude :  $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>

Réglage du compresseur :  $a_{h,ID} = 15.0$  m/s<sup>2</sup>

Incertitude :  $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>

Les valeurs indiquées dans cette instruction ont été mesurées conformément aux méthodes de mesure normalisées EN 62841 et peuvent être utilisées pour comparer les outils électriques entre eux.

Elles peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition et représentent les principales applications de l'outil électrique.

Cependant, si l'outil électrique est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres accessoires ou s'il est mal entretenu, les valeurs peuvent être différentes.

Cela peut augmenter le niveau d'exposition sur l'ensemble de la période de travail.

Pour une estimation précise du niveau d'exposition, il convient de prendre en compte les moments où l'outil électrique est éteint ou lorsqu'il fonctionne mais n'est pas réellement utilisé.

Cela peut réduire le niveau d'exposition sur l'ensemble de la période de travail.

Porter des protections auditives et prendre des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations, telles que : maintien de l'outil électrique et des accessoires, maintien des mains au chaud, organisation des schémas de travail.

## 2 Déclaration de Conformité

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que la carotteuse diamant CAROMAX 2001 est conforme aux normes ou documents de normalisation suivants :

EN 62841-1, EN 62841-2-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 conformément aux dispositions de la Directive 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE

La documentation technique est archivée chez le fabricant.

**Pour Maxima S.p.A.**

Poviglio (RE), les 08/2020

Directeur général  
Mirco Dall'Olio





## CAROMAX 2001

POS.	P_N	DESCRIPTION
1	CMAX0011	Poignée à vis
2	CMAX0012	Anneau de serrage avec mâchoires de serrage
3	CMAX0013	Écrou à insérer M12
4	CMAX0015	Bague d'étanchéité en cuivre M6
5	CMAX0016	Tige de centrage
6	CMAX0018	Bague d'étanchéité
7	CMAX0019	Roulement à aiguilles
8	CMAX00110	Joint d'arbre radial
9	CMAX00112	Joint torique 12x2
10	CMAX00117	Anneau de retenue
11	CMAX00118	Roulement à billes à gorge profonde
12	CMAX00120	Anneau de retenue
13	CMAX00122	Rouleau à aiguilles 4x19.8
14	CMAX00123	Rouleau à aiguilles 4x11.8
15	CMAX00126	Ressort d'accouplement, intérieur
16	CMAX00128	Engrenage conique
17	CMAX00129	Anneau d'arrêt
18	CMAX00141	Bague d'étanchéité en cuivre M5
19	CMAX00143	Petit rouleau de commutation
20	CMAX00144	Grand rouleau de commutation
21	CMAX00145	Rouleau à aiguilles 5x23.8
22	CMAX00146	Arbre de changement
23	CMAX00147	Joint torique 17x2
24	CMAX00148	Levier de commutation
25	CMAX00149	Vis de cylindre M4x12
26	CMAX00150	Joint du carter de cylindre
27	CMAX00151	Boule 04mm
28	CMAX00152	Ressort de détente
29	CMAX00153	Vis à tête fraisée M5x8
30	CMAX00157	Vis de cylindre M5x20
31	CMAX00158	Boîtier du moteur
32	CMAX00159	Goupille crantée
33	CMAX00162	Dispositif de rupture AB avec fil de signal
34	CMAX00163	Porte-carbone
35	CMAX00164	Éclat de carbone
36	CMAX00165	Vis à tête cylindrique 3x10
37	CMAX00166	Insert d'aération à droite
38	CMAX00167	Insert d'aération à gauche
39	CMAX00169	Boîtier du moteur de l'amortisseur
40	CMAX00170	Boîtier du cylindre de l'amortisseur
41	CMAX00171	Interrupteur
42	CMAX00172	Résistance à la rotation
43	CMAX00173	Vis à tête cylindrique 4x20
44	CMAX00174	Ressort de la roue de réglage
45	CMAX00175	Poignée d'interrupteur
46	CMAX00176	Douille d'écartement
47	CMAX00177	Vis de cylindre M5x25
48	CMAX00178	Porte-diode
49	CMAX00179	Vis à tête cylindrique 4x14
50	CMAX00180	Serre-câble
51	CMAX00183	Conduit de protection des câbles
52	CMAX00186	Poignée à vis
53	CMAX00187	Joint torique 8x3
54	CMAX00188	Écrou à insérer M12
55	CMAX00195	Roulement à billes à gorge profonde

## CAROMAX 2001

POS.	P_N	DESCRIPTION
56	CMAX00196	Roue de l'arbre de transmission
57	CMAX00197	Pignon de l'arbre de transmission
58	CMAX00198	Roue folle 2
59	CMAX001101	Anneau en V
60	CMAX001102	Sous-structure de l'anneau en V
61	CMAX001103	Joint torique 26x2
62	CMAX001104	Rondelle en V
63	CMAX001105	Roulement à billes à gorge profonde
64	CMAX001106	Anneau de retenue
65	CMAX001107	Rondelle de réglage
66	CMAX001108	Ancre, 230V
67	CMAX001109	Roulement à billes à gorge profonde
68	CMAX001110	Caoutchouc de roulement
69	CMAX001111	Roulement à billes à gorge profonde
70	CMAX001113	Arbre cannelé
71	CMAX001114	Roue coulissante 1
72	CMAX001115	Boule 02mm
73	CMAX001116	Roulement à billes à gorge profonde
74	CMAX001119	Joint torique 12x1
75	CMAX001120	Douilles à aiguilles
76	CMAX001121	Roulement à billes à gorge profonde
77	CMAX001122	Roulement à billes à gorge profonde
78	CMAX001124	Pignon conique
79	CMAX001125	Vis à tête cylindrique 4x48
80	CMAX001126	Pack de terrain, 230V
81	CMAX001127	Boîtier isolant
82	CMAX001128	Couvercle du moteur
83	CMAX001129	Vis à tête cylindrique M4x20
84	CMAX001131	Tuyau d'isolation
85	CMAX001133	Anneau de retenue
86	CMAX001134	Anneau de retenue
87	CMAX001135	Poignée en étoile
88	CMAX001136	Tête d'aspiration SK61
89	CMAX001137	Écrou hexagonal M6, écrou d'arrêt
90	CMAX001138	Joint torique 14x4
91	CMAX001139	Joint torique 45x4,5
92	CMAX001200	Raccord
93	CMAX001202	Origine de la boîte de vitesses
94	CMAX001205	Câble avec fiche
95	CMAX001500	Vis de cylindre M6x50
96	CMAX001501	Tête de forage
97	CMAX001502	Rouleau de cylindre 5x10
98	CMAX001503	Arbre de changement
99	CMAX001504	Joint torique 10x1,5
100	CMAX001505	Levier de commutation
101	CMAX001506	Vis à tête cylindrique M4x10
102	CMAX001507	Pochette de protection
103	CMAX001508	Joint torique 42x3,5
104	CMAX001509	Manchon d'interrupteur
105	CMAX001510	Broche de perçage
106	CMAX001511	Brides d'impact
107	CMAX001512	Joint torique 55x1,5
108	CMAX001513	Boule 05mm
109	CMAX001514	Plaque d'impact
110	CMAX001515	Ressort d'accouplement, Allen

## CAROMAX 2001

POS.	P_N	DESCRIPTION
111	CMAX001516	Roue à pignon conique
112	CMAX001517	Roue à arbre cannelé
113	CMAX001518	Roue coulissante 2
114	CMAX001519	Roue coulissante 3
115	CMAX001520	Roue folle 1
116	CMAX001521	Pignon
117	CMAX001523	Électronique
118	CMAX001524	Plaque d'identification
119	CMAX001525	Vis à tête fraisée avec marquage
120	CMAX001526	Panneau autocollant XIP
121	CMAX001527	Ébauche en caoutchouc cellulaire
122	CMAX001528	Ébauche en caoutchouc cellulaire



Maxima SpA - Via Matteotti, 6 - 42028 Poviglio (Re) Italia  
Tel: 0039 0522 968011 - Fax: 0039 0522 967536  
info@maxima-dia.com - www.maxima-dia.com